

I 2,30,2

1

Emilia travessa

Farca



100000
204000
290000
18000000

510000
240000
290000

450000
180000
270000

510000
400000
20000000

510000
204000
290000

510
204
200000
510

S. Jussellu

Joyas

Jussellu de la Cruz



~~Reza~~
Luiz Antonio Monteiro



Depois da Tercia

João X Emilia da Costa = por alcunha Emilia
 Leticia X Raymundo = nomeado Emilia
 Augusto X O Gypso = Brandão = Tio de Raymundo
 Roberto X Ricardo Nunes = seus Soreis
 Simão X Cesar de Magalhães = M. T. Ferr
 Neto X Apolonia = criada antiga d' Emilia

No Sertão pa pa x em Ceira

O Theatro representa um quarto modestamente mobillado,
 no 1.º plano a d.ª, uma grande janella das sacadas, no
 1.º plano a esq.ª o quarto d' Emilia, no 2.º plano a d.ª, a cozi-
 nhas, no 2.º plano a esq.ª o quarto d' Apolonia, no 3.º plano a
 d.ª, uma chaminé com espelho, com pequenos retratos de par-
 tes de castiçais de cobre, e feyhoes. No fundo a d.ª, uma porta
 com cortinas, a esq.ª a porta d' entrada, q' dá sobre um corredor
 d' escada. —

Scena 1.ª

Ricardo, e Apolonia.

No levantar do janell. Apolonia está a sair: Ricardo está na
 de fundo pela parte de fora, suppr. se está no tálamo.

Apolonia, morrendo

Maldito pecador! Seu abito as outras janellas talvaz

7
a corrente do ar. fecha a janela. Ricardo tosse com força.
Quem abriu a janela, olhando p. a rua, já lá estão os tais
demonios! cada um no seu posto... Debaixo das mesas ja
vellas. e naturalmente q. estejam gelados! - sem p. dentro da 15
dias q. estamos aqui em Curas... o frio aqui e' m. insuportavel!
estamos quasi sempre, como se lá des, mettidas
na concha... apenas sahimos uma unica vez... era uma
tal surra atraz de nós. eu hia encarnada como uma
ginga... Deixo entao... a memoria, esta quasi sempre en-
cucada no seu quarto... acaba m. b.

Ricardo percutendo

Seu magre ohar,

Sua ternura,

Podem fazer

Apinhas ventura!

Apolonia percutindo-se

Não?... preface-me q. eu... prostatando Ah! sempre. sou mto
paorra... e o vento... Não nos, vou pedir-lhes com toda a con-
stancia que se retirem... chao ha nada como a civilidade
p. este per. filhas... vou ditar uma pouca d'agua por
cima d'aquelles magarões... Pega n'uma bacia cheia d'agua e
tem. finta de deus da a teu atroz! Agora vai! Que dicias eu
componho... se! Cile... fazi m. reparar... de que valhaão
elles? da agua não sera... E' necessario mto. cuidado com
estes melatroses!... nada, nada que eu não posso q. um

dia me tomou a cara, d'assalto... era o p. de fallar...
a mim, q. aturei t'ora avarde... e q. nunca b'pacci
nem n'uma lenha!

Emilia p'fora, no d'p'osto,

Apolonia! Apolonia!

Apolonia

Ahi vou, menina... ah vou! p'onggi Aquillo e q.
p' que almocar. p'ritando Ahi vou, menina, ah vou!
p'onggi e com indignação Tomarim nos d'assalto... ah! q. aind
me sinto com garms de leão... aind sou capaz de ma.
nar um ^{meu} barracheta... q. vestham / sabe, também a ^{D. M.} ^{de M.} ^{E. B.}

Scena

Ricardo, depois Cecília

Ricardo p'segundo do telhado

Ah! q. finalm. te! p'ntas Estou em arca de celebn. Emi
lia Travessa! p'ntando como p' no ch'f. T're e seu sob'co....
p'ntando que a st'ntopia não acabaria des. sair. p'ntando
Estou frio como o gelo... tenho s'ntos f'uriosos constipação me
epinhaco... p'ntando e Ah!... desde de q. horas da m'nd'za
da q. tenho estado no telhado... Ah!... me

Getar p'ntando pelo clarim / E. B. /

Ah! ai! ai!... tenho os broncos quebrados... as pernas esp'alla
esta too' desconjuntao!

Ricardo p'ntando q. não ap'nta

Ah!... o mar q'cor atruicao... Callate, ind'icito! Ah!



Domine tuum?

Cesar, recitando Ricardo

Es, não? ... de ...

Ricardo, irado

Ricardo chinas...

Cesar, levantando e saindo do chaminé

tu aqui?

Ricardo

E tu!

Cesar

Chaminé...

Ricardo, continuando

Estou aqui desconjuntado...

Cesar

Que vais tu aqui fazer?

Ricardo

... por alguma chaminé... tu bem me conheces...

... que se amado, recebe um punho, uma prova do seu amor...

... é mister que esta noite

... chegue... si...

... meu illustre modelo...

Ricardo, interrompendo

... é a mim que cusas se fazer...

... Amim, o deus amante de trazeu em quanta...

Apontas! Tu não és o amante de... não a ca-
nhoca mas... iguais molins... concurrem...

Ricardo primeiro

Senhor, deus ipse

Cezar



Por aquillo q' hontem acont' eu... Para te des q' esta rapa q'p
esta aqui em Ceira... a' ignorancia q'ora ha a sangue... arca
teos como as cabeças perdidas!... e crebro abraçam como se fu-
sem estufas!... Eu me, meu Ricardo, parece que tenho
fervura no casco!...

Ricardo

Occultas tanto!... mestranse tão indifferente!...

Cezar

Chega até a ser enganar... e principalm^{te} p'... q' somo
na realidade dos rapares esbelto... Lembra-te q'ora hontem
em aquella grande noite, destate em alta m... p'... e lembre a l...
"lira... estora esta manha com suas rapas...

Ricardo segundo

Guarda...

Cezar

Em umas formidabilissimas pata... qual a...
lira... e p'... e p'... e p'... e p'...
Rapareta rapar, qui estora sem pouca affe...
Ipe é falso!...

Requiere

Campana: - Quando as 4 horas p.^{as} justificarem estas pa-
lavras tuas e quando se o lembrar a esta mesma hora...
em este momento... diante de todos q.^{ta} aqui estão, me não apre-
sentarem a morte... e mi duale da morte...

Coran

Faz no a intimação... e o resto...

Requiere

É um tal Sr. Raimundo... e o nome...

Coran

Requiere vê-lo... necessário uma prova de seu amor... seju-
qual p.^{as}... eis q.^{ta} o motivo por q.^{ta} se introduzi aqui... pelo
conhecimento dos alampuchaminis... e também por isto q.^{ta} eu
aqui se encontro... nega... nega, se é capaz...

Requiere

Quêto hei a verdade... Dê as 4 horas, das madrugadas...
collocar o nome e o título... aproveitando as occasiões de poder...
longe que se seus p.^{as} declaras o seu amor... carico
tambem de uma prova, sem documento... não é preciso ter
mã e dente... pôde levar as coisas com prudencia... conheço
uma bastante... tanto sem genio fofas... encolorise me facilmente...
em campo... fofas... alijal... multas...

Requiere

Requiere... isto está... quasi prompto...

Quando diabo me heide em mltos q' he q' talhada e q'
eu não tenho

Caro

Tomarei p' a chaminé, justoradas na Lameira, & D'

Ricardo, p'curando m' inq'uita

Este se' no inferno! se' no inferno! com q' colera se vi' um
homem p' causa d'uma mulher! Ah! esta janella! quem
se u' abra da janella! esta aberta! e se' site de p'ntes!

Sena J.

B M. ^{mas} avencidos, e Apolonia



Apolonia p'ntes... e a p'ntes de cada um
Quanto tempo não e' poristo q' te, e expando a toda isto!
portando 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, e mais isto com
tempo! p'ntando um b'late em forma de lino! Eu e' q' nunca
fui co' d'estas cousas... e q' m'edo q' tenha de l'as...
v'lar! No de m' menina, sou m' a q'... creta e d' q'...
pensas com tanto l'as! Apolonia, e d' q'...
isso tudo, e h'm seguir as ab'as, q' h'm de l'as q'...
m'ltas, ou chaminé, e a cada um p'ntes, e h'm de m' p'ntes
fazes e m' ^{mas} apuelles p'ntes! p'ntes q'... Eu se' l'as f'm... e p'ntes
na ja' l'as... p'ntes e p'ntes e se' d' q'... m' l'as

Caro p'ntes

Não p'ntes mais... estou q' suffocado! p'ntes

Apolonia / castidade

Quero me casar com o primeiro que vier...

Quero a!

Se eu não casar, vou morrer de fome...

Apolonia

Se eu não casar, vou morrer de fome...

Se eu não casar, vou morrer de fome...

Se eu não casar, vou morrer de fome...

Apolonia / desesperada

Se eu não casar...

Apolonia / amorabilidade

Se eu não casar, vou morrer de fome...

Apolonia / furiosa

Se eu não casar, vou morrer de fome...

Se eu não casar, vou morrer de fome...

Se eu não casar, vou morrer de fome...

Se eu não casar, vou morrer de fome...

Se eu não casar, vou morrer de fome...

Senas 4.

Apolonia, esposa de Emiliano

Apolonia

Se eu não casar, vou morrer de fome...

Se eu não casar, vou morrer de fome...

20
Quiliza...
Que bulha é esta... q' foi isto...
mas não se em...
Ah, ah, ah... estas interopante...
Apolonia

Estou mais fariosa do que uma pantheca!

Emilia

E contra quem?



Apolonia

Contra todo esse palavralho... q' sou p' seguir com tanto de...
momento...
as mais 3, 4, 5 horas de baixo d'uma...

Emilia

Deicaba... a sua é de todo...

Apolonia

Está q' q'...
ta de nariz...

Emilia

Que lhe he de eu fazer...
hiberthes...

Apolonia, enfocando o momento

Por não queria, mas não, seria f'lar me a...
co...
co...

Emilia

Fazas mulher tranquilla... 8 2

Apollonia, com o nome antigo

de se maninha sempre, se cor, se se se acanhado, bem e precipioso
com que se achas, e a invenção de perigo q. a. de...!... com se
por um simples de... depois... cartilha q. ca, cartilha q. la... a
a final q. a. que com hezom sola Dennis apaixonado, q.
poucas vezes acontes... tomam se as maninas insensivelm. te las
pouquidos...

Amilia, com o nome antigo

Darius ?

Apollonia, com o nome antigo

Ohonem, manina, e o bicho peior q. eu conheço!... antes um gato
bem apunhado!... q. não heide morrer sem dar cabedem!

Amilia, com o nome antigo

Pezga, sozga... e impossível q. ipe te não faça mal.

Apollonia

Seis bem, entao e necessario q. esse tal Lou. Raimundo q. antes
era com a manina. Fazer com que mefemos q. Ome... q.
apresentala a seu tio... unico parente que diz q. tem... q.
alcançar e sua consentido... Se ha 15 dias q. estamos aqui ainda
e palpilhao do tio nos não apparece... e preciso acabar com
ele, quando não.

Amilia, com o nome antigo

Seis também não q. me, in. Apollonia...

Apollonia, com o nome antigo

Seis me não apacelha e não!... Fico, se coiza boa... mas a

Handwritten signature or title at the top right corner.

cara não o ajuda!

Emilia, p. 166

Velle q. felicidade e sustentada e, sendo assim, cara carissima

Apolonia... tenho cara de ranyada apois...

Apolonia, p. p. t. e. 166, q. 166.

Quem é bom temita sempre iellai!

Sicilia S. Fu 2

C. M. no 2 Raimundo.



Raimundo, p. 166

Como disse, mt. querida Emilia...

Emilia, p. 166, em tua casa

Como disse, mt. querida Emilia...

Raimundo, p. 166

Por q. este modo de fallar? Estas explicas, Emilia, p. tua...

Emilia, p. 166

Mais, mt. p. p. t. e. com aq. Tenho a certeza de que elle ja es ta p. uma tal comparacão...

Raimundo, p. Emilia

Trem. q. q. isto disse?

Emilia

Liquinha e com mt. mais tenho a certeza de que elle ja es ta p. uma tal comparacão...

Raimundo, p. 166

Quem lhe disse? Talvez q. q. se p. p. p. de tua amora e aquel...

Mas expares... a quem dizes?

11
Emilia perando se
Mãe me dê nada... está já batido o tempo...

Apelonia colta em um gabinete nobre
Queja quem eu não ir ao encontro... quem não se traze eu não
um pedaço de carne bom... Hei fazer com bife...

Emilia
acho te demoras. —

Apelonia
E algum d'esse mandos me seguir!... e se não parece-me q' eu
cho de mais a mais! parte F.

Scena 6.^a
Emilia, e Raymundo

Raymundo perando se
Wallada!

Emilia perando se
Mãe me dê nada...

Raymundo parte
Emilia...

Emilia
Mãe...

Raymundo
Contenção! q' tens lá, mi' Emilia? q' q' me tratas assim?
que te f' eu?

Emilia perando se
Mãe cá dentro! um... com cá cá cá e perguntar-me

ainda e que me faz?



Rogando

Emilia... querida Emilia... nao sahis comega... e me
curras...

Emilia falando

Deixe e disse... curras... q. q. e... Emilia... exa-
me... q. q. e...

Rogando

Apes tu hontem nao me deuou... sahis de curras... me me ten-
balhar immensa... curras nao si q. e... curras de papel...

Emilia falando

Consta-me q. elle... nao s'ha mto. curras...

Rogando

A que e?

Emilia falando

A dar e sua condicamto?

Rogando

Pelo contrario... ate me disse q. tambem me hje...
uma bixita...

Emilia falando

Por q. pai elle vem fazer me... curras?

Rogando

Nao tarda aki... eu non mais... q. e... curras?

Emilia

Ja me deu... tu disse... curras... q. e... curras?

de seu tio e uma farsa...

Raynmond

Que horror as mulheres...

Emilia

Não posso mudar de ideia... Ande, não perca tempo... traga-me
quanto antes... p. p. Horror as mulheres!

Raynmond

M. p. p. F.

Scena 7.^a F. 2^o

Emilia e depois Apolonia.

Entrada de

Emilia

Que há tempo a perder... e preciso acabar com... tentarei
de combater um inimigo encarniçado... de derrotar uma farsa...
vamos... vamos... um vício mais elegante, um peccado mais
seductor... para a saber, entra Apolonia

Apolonia (peccando)

M. v. p. horror! p. grandes marotes!

Emilia (peccando a no momento de saber)

Que terra... ainda farsa!

Apolonia

Sim, e ainda... não se trata de grandes marotes é que fazem coisas
semelhantes. Apolonia é uma proposta infame!... terram es-
sa, viciosa! repete-se em as maiores indignações... queiram... eu
Me transepe... se já não... Deixe-lhe um olhar furioso...
... depressa... volte-lhe as costas... infames! Não há de se largar

o cabarinho, e não se pode mais... cartas perdidas

Emilia, apontando para as cartas perdidas

Ah! ah! pobre Apolonia... p. teu tu ah! Ah! ah! ah!

Apolonia

O que, meninas?

Emilia, idem



No teu capote.

Apolonia, falando duas ou três vezes a br

si e dando as cartas, com o cabri

Ah! p. tentada! ah! misericórdia!... para apontando para as cartas

Emilia, idem

Chão cá... onde vai?

Apolonia, falando

Quero orações... meninas... quero falar com o pastor... p. gindo e riu... p. Emilia... Tira-me, isto... parece até q' me queima...

Emilia, falando

Acordar... cartas incendiadas... falando as suas orações de duas dúzias... dando-lhas e rindo... Ah! as leis... castidade... Justiça... ao fogo! E depois ao meu quarto... p. p. tu vives satisfeito de Rayquande... não tens... a liberdade não é deitar a luz sem que condente no nosso coração... Cuidado com Ah! p. não se pule!

Apolonia

Vejamos sem q' isto pira... no meu tempo... e feitas... há são tantas de orações!

Scena 4^a

Apollonia, Epici Raymond e Branda.

Apollonia *para* Branda *para* Epici

De elle lea tu d'iste, indubio deaste!... iste e' uona immortale...

De iste continer. Sudo quicquid ma is authoritates... Quis q' totos se i

jam enforada... e q' as suas cartas... fere d'ellas e an q' julge merca

com... ^{nesta an.} quarta a un d'elias... poram eadem... the duas parte d'is moral

Branda *para* Epici

Anda tu d'ante, rapas... parventura... ja eu ca' uon alguma vez!

Apollonia *para* Branda

Quem sera' este sacrificante?

Raymond *para* Apollonia

P' aqui, uon tu... por aqui!

Apollonia *para* Raymond

De e' tratamentos de tu!

Branda *para* Apollonia ^{5a!} *com* seu tom abito

De aqui... por aqui!... julgas q' posso subir tao' depressa como tu...

com a mi' gata... Nemo... onde esta' ella... q' tu... presumida e

Apollonia... onde... q' se ignorar... quem fallar... e' retornado...

tudo... por...

Raymond

De the fallar... q' d'ista... deaste...

Branda *para* Raymond

Esta' tom... q' se conseilha... julgas q' ha' seducio' me...

... q' se consentimento... Sermones ipse... Dica... esta' ella?

na... a bem com...

Regrando pira...

Apollonia, na pira...

Brandão.

Apollonia!... Quem é q' se chama Apollonia?... Ah! a' voce, sua velha!...

Velha!



Apollonia, pira...

Brandão.

Você chama se Apollonia... e não tem nozinhos! sua velha!...

Apollonia, pira da...

Velha!

Regrando

Apollonia!

Brandão, pira...

Com a sua idade, e com essa caçura... devia chamar se Urubá... ou Lorezundas... Lorezundas o Sadey e Apollonia!...

Apollonia, pira...

Velha!... eu chamo-me como me chama... e q' não é de conta da origemem... se q' Lorezundas!...

Brandão

Basta... na decora... ama q'... Brandão, está aqui... q' se apura... e q' não pode de... no... sua velha!... pira a queres subir a Lona!

Apulonia, furor, e pavor...
Vilha, vilha! vilha, vilha! vilha, vilha! vilha, vilha! vilha, vilha!
sistema bruto! pãhe funary

Senã. 9.

Raymundo, e Brandão.

^{uma vez}
Brandão ^{impaciência, profunde}
Vêas q' me foram apor... que q' anda, não abroco... E bom feito...
p' q' mais te havia eu de dar ouvido... q' tanto eu aqui fazer?

Raymundo

^{seguinte}
Luzes, meus te meque... não estje apim ranguê... Des me lã
q' ella e apim apim...

Brandão

^{parando a lã}
Brandão ^{procurar corda p' se enforca}
queras um conselho?... vai te voltar ao mar... antes isto...

Raymundo

É tão moça! tão bonita!...

Brandão ^{representando}

^{na mesa}
É moça?... e bonita?... jugando nas singalla e no chiqui ^{Nome}
embrax... nunca ^{deixado} dar o meu consentimto... pose an' Lery

Raymundo ^{perante}

Então porq' ella é moça e bonita?...

Brandão

Eu quero antes vê-te casar com uma mulher feia...
desentada... desente... encolhida...

Proprando.

Brasília.

Até mesmo eu ficava tranquillo... mulheres!

storna a descer a terra

Proprando

Espero q' tem com dió as mulheres!

Brasília.

Tenho tes honra!!



Proprando.

Não por força te maturo... em juízo

Brasília para me contar

Não é das tuas contas... honra mulher honra!! tolerância!! q'

ter desordem. Defusão por sombra q' se se amata tudo que

seu melhor amigo. proprando pe um traço de mulheres, me

passou; são de origem das maiores divergências! plagando de honra

contorno... não quer atras... se me a ficitas... se de compromisso

em um momento... se quer um conselho de amigo... anda de ti... se amam

ambos. storna a subir a terra

Proprando para me contar

já é tarda, me su tu. ella ahi se em!! Brasília de terra subido

a terra pe se de subido, para de terra pe se subido

Seja pa te

Os Mesmos, e Emilia

Brandão

Mãe em inquietude, veio me encontrar, para um papo

Emília

Mãe julgava q' com a m' obrigação de por a vida por lhe
há vida? (Voz m'.) Antes de ir...

Brandão pellandose com pouco

Mãe!! Clay Brandão nunca teve medo... nem m' das
malhas... Porém ainda não abracei... suada!!

Emília preziosamente

E m' puto, Clay...

Brandão firmemente, corrigindo m'

Mãe não podes q' me deixares... pellandose q' a Mãe Quem!!... sim
vê!!... não é nada má!!

Emília preziosamente

Mãe, Clay... Digo-lhe bem aguilante... Eu é

Brandão placido a Emília

Mãe a podes saber...

Emília placido a Brandão

Mãe corrigiu... Brandão de cuidado!! Eu é

Brandão

Também soude pellandose q' a Mãe a terra a cultura depois de tanto... Mãe...
nada... pellandose q' a Mãe...

Brandão pellandose com graça

Mãe corrigiu...

Brandia / p[er]sona a d[omi]no

Fico... perom... *Il p[er]o... d[omi]no me... p[er]o... b[er]no*
affronte e p[er]o... a[zi]o me... l[er]o... sedura... me...

Comilia / p[er]o...

Allah! Allah! p[er] tipo... d[omi]no...

Brandia / p[er]sona...

Com q[ui]s... h[er]e... p[er] p[er]o... d[omi]no... c[on]suetudine...

Comilia / p[er]o...

chi... s[er]o... e[st]... n[on]... imp[er]ante...

Brandia.



Il p[er]o... a... d[omi]no... e[st]... m[er]ito... p[er]o... m[er]o... c[on]suetudine...

Comilia / p[er]o...

Nota! Allah! Allah!

Brandia / p[er]sona p[er]o...

*Los me d[omi]no... a[zi]o... e d[omi]no... me... l[er]o... e[st]... b[er]no... p[er]o...
me... p[er]o... l[er]o... p[er]o... d[omi]no... e[st]... d[omi]no... d[omi]no... p[er]o... me... l[er]o... d[omi]no...
p[er]o... e[st]... m[er]o... p[er]o... a... l[er]o...*

Brandia / p[er]sona p[er]o...

chi... acc[er]tate... p[er]o... Comilia / p[er]o... d[omi]no...

Comilia / p[er]o...

Abolite... a[zi]o... un... grande... d[omi]no...

Brandia / p[er]sona p[er]o...

Chi... d[omi]no... p[er]o... d[omi]no... p[er]o...

Comilia / p[er]o...

Tem... un... grande... d[omi]no... a[zi]o... d[omi]no... e[st]... m[er]o...

Bravida / ...

Que deo illa ...

Smilla

Simbra se de p sempre ...
ha felicit p ...
ofensa ...

Bravida / ...

Bravida / ...

Bravida / ...

Bravida / ...

Bravida / ...

... se seu ...
... cabellos ...
... grandes bigodes ...

Bravida / ...

... bon gosto ...

Bravida / ...

... Bravida / ...

Bravida / ...

... ha tabere ...
... gôta ...
... ao pé da minha ...

Brandão precedendo a parca

Esta supança é um raji!

Emilia riu.

Hum e... ad'... um rapui q' me fizesse pa'

Brandão e... *Emilia*... me uma fama... quem

me um cigarro!

Brandão falando a si só

Me fumar!... tendo um... e dia... me fizesse entrar...

Emilia ja chegando em estado

Quem é q' é culpado... *Brandão*... e...!

porém... me almocou?

Brandão

Hum p' de tal... lembrança...

Emilia

Le guar... tempo... almocou... W. D. M.

Brandão falando

Come... *Emilia*... 24

Genia II

Brandão e Brandão

Brandão... com a...

Bella!... encanadora!

Brandão falando

Hum... *Emilia*... hum!

Reverendo parente

Eu contava cá com isto... uma vez parava p. gata de cabalo branco...
de grandes bijudas... e de jotas... q. q. me trouxeste tu cá...
trazeste a obra... Hei vergar... que se culpa com todos peccada-
dos q. se aguar as mulheres... conscia... proporcias d'onde tira e ca-
chonda e preparay

Reverendo parente

Meu fumaço

Bravida

Contestando-me... q. ella adora e cachimbo... de me cá papel... grande
em phylodoy Pello, bello... eiaqui uma mulher... prudente
de juizo...

Reverendo

Eu contava... p. papel e afe... q. quer isto dizer... grande
quinata... de expente... d'onde q. q. q. Hei vejo!

Bravida

Eu e f... q. tua ta... q. papel e afe... q. quer isto dizer... grande
na carta... de Honra Emilia... Estira esta manha em tua
casa... poram na tua a sentença de contemplar teu... m'era candido
p. teu semblante... em consequencia fizes d'irmao florido e de
topica que se acha transformada em tua crada... Emilia!...
meu pape mais... de p... se... de... de... Emilia... de
e... e... e... que... n'este mundo oitro
ferrado... e teu... de... de...

F. J. S. 1844

Pragmundo / presentando se / Otelo / prende outra carta / e manda a guarda / e abunda precipitando / Secor me / também elle / e dei euclentes / e deita para... / tural q' me de... /

Barranco /

Wondrella! /

Pragmundo /

Esta q' as excelsas... / non... /

Pragmundo /

Alam te paga, ali /

Acto 3.º /



Acto 3.º / Emilia e Hipolonia /

Emilia /

Ahi non o almoco... /

Hipolonia /

Agui esta isto... /

Pragmundo /

Brigada, velha... /

Pragmundo /

Apellor... /

Emilia /

Umas manieras... /

Raymundo querendo consolar

Quer dizer q' mais tu e eu... e assim me incommoda...
q' se esperam alguns namorados... e melhor estar livre...

Emilia despedindo

Chamar-me Louca poristo!

Raymundo

Sim, he q' tu recomendas mais alguma coisa... q' se me
podes ajudar...

Brandao sem se lembrar de Raymundo

Parte... nada de porambula!

Emilia

Quer-lhe q' me explique...

Raymundo querendo de lhe um conselho

02
Aquí tem... de... remonta

Brandao dando-lhe a cutia

Quer... nada... fiquem... Raymundo... Ah, meu bastoque...

q' se espera q' alguns... e q' ali no pé do portão... Tere-se de caminho...

Portanto...

Scena B^a

Emilia e Apolonia

Apolonia despedindo

Chamar-me Louca poristo!

Emilia

Teram-se... de... e Raymundo... Raymundo... como heis

impach... Tal... com... Estai certas... e podes

Apollonia...
Seram praesa, a lous...
quatro e quatro...

Comilão...
Inclute!...
ordite!...
ma a vir!...

Apollonia

Tem alguma coisa, menina?...

Comilão...

Venha... ca e ap...
Apollonia

Não?...
Tão...
aquella margaryte?...
de se lhe abastar a cabeça!

Comilão...
v. a. b. p. n. a. l. o. s. e.

Apollonia...
Apollonia...

Seu deo, menina...
Comilão...

Quero q' me logue a merada...
e q' lhe entregue esta carta...
confundida...
nao p... tempo...



Apolonia peço a Deus, a Deus, e completamente transformada!
Eu! eu!... *Apolonia* desobedece!... *Deus* ipso... as semelhantes
 em nome... *meu*... *meu*... *meu*... *meu*... *meu*... *meu*...
meu ipso!... *meu*... *meu*... *meu*... *meu*... *meu*...
meu... *meu*... *meu*... *meu*... *meu*...

Emília

Apolonia... *anda*... *peço*... *peço*... *peço*... *peço*... *peço*...

Apolonia peço a Deus!

Mãe! *peço*... *peço*... *peço*... *peço*... *peço*...

Emília

peço... *peço*... *peço*... *peço*... *peço*...

Apolonia

Oh! grande Deus! *peço*... *peço*... *peço*... *peço*... *peço*...
peço... *peço*... *peço*... *peço*... *peço*...
peço... *peço*... *peço*... *peço*... *peço*...
peço... *peço*... *peço*... *peço*... *peço*...

Scena III

Emília *aparece* *Apolonia*.

Emília

Oh! que foi! *peço*... *peço*... *peço*... *peço*... *peço*...
peço... *peço*... *peço*... *peço*... *peço*...
peço... *peço*... *peço*... *peço*... *peço*...

huc, confundit... ibidem...

F. 21
Apollonia (p. 100)

Estas entegues

Emilia

ja?



Apollonia

Non estote incedite a respa porta a fumar... e desfonte...
equiva o auto... e capalov, respa visinha... combocis a lagoa...
alhou q' as costas... e disse... sem alli e tem... e fia
porta... o auto, e aquella herve q' alli esta a equiva, com
privilegio de condiciva... em co' lavo as co' m'as, m'as
ya' a non avisa na...

Emilia (p. 100)

Elle vem...

Apollonia (p. 100)

Thora ma... e q' estava a respa porta... e q' apazou logo
e charuto... e subio atraz de mim... esta na' estada...

Emilia (p. 100)

Deprofer, deprofer, manda orientar, e vai te estada... 82

Apollonia (p. 100)

Manda o entrar... ah! ah! não tenho um bom officio?...
peccan? Pois sim... D. Emilia... non considero entrar...
panda a porta de fundo... Sei aqui, sim, por aqui!

Sena B.

Emilia } Apollonia, N. 100

Esperando por tua resposta

Obrigado, amavelmente... obrigado.

Apolonia / família /

Esta é a tua... talvez... não é este o meu officio... ouço?

Desidero a 2

Ricardo / família /

Es me... tudo bem... jantiga... não teus os irmãos!... e co-
nhecê-te-me com a tua irmã!... não sei até o que ha de dizer-lhe...

Emilia / família /

Esta cá... esta cá, meus amigos...

Ricardo / família /

Eu amigo!... chama-me teu amigo!... amigo!... palavra mais de-
gna... concluído!

Apolonia / família /

Esta cá... am... velozes... d'elles!

Ricardo / família /

Esta cá... em... opiniões... estranhas... brisante... como a aquia...
esse encerrar o sol... digo? como o Indio... prouta-me... diante d'elles... sou
mo... a tua... os teus pais!... e aqui o meu logar... joelha ao pé? Emilia

Emilia / família /

Esta cá... tome... medusa...

Ricardo / família /

Esta cá... esta cá?

Apolonia / família /

Esta cá... esta cá... que?

Quelques personnes...
Quelques jours, pour... et les...
de son...!

Quelques personnes...
Quelques jours, pour... et les...
de son...!



Quelques personnes...
Quelques jours, pour... et les...
de son...!

Quelques personnes...
Quelques jours, pour... et les...
de son...!

Quelques personnes...
Quelques jours, pour... et les...
de son...!

Quelques personnes...
Quelques jours, pour... et les...
de son...!

Quelques personnes...
Quelques jours, pour... et les...
de son...!

Quelques personnes...
Quelques jours, pour... et les...
de son...!

Apollonia persegue

Alô q' graça! a fingir q' se namora!

Ricardo persegue

Que um quanta ilhéus pra lhe expôr... Ricardo... vira a...
de fora...

Emília

Alô! bem, não bem... não sei se creio... que alôgalas?... Fico...
la qual... espera q' descubra um equívoco...

Ricardo peltone e levantado a voz

Que ai caralô!

Apollonia persegue

Que caralô!

Ricardo persegue

Que não pretendo mudar-me... não agô unicam... q' a dala...
me... fôrça q' a dala...

Emília persegue

Porquê... se trêça a bond' de fallar um pouco mais alto... não...
que lá se vá...

Ricardo persegue

Que caralô! fallava com quem pote!

Apollonia persegue a vinda

Que me orientando... Alô! bafurra... per abê q' as contêua... ont...

Emília

Alô q' seja... b'... vira... alôgal... isto... e natural q' que...
na... rulas...

Ricardo, gatinho

Eugenia se não quer... verbo... a... um... amor...

Emilia

Por quem é mais alto...



Ricardo

Após a... ~~que me fez sentir~~...
Bela rapariga...
ocultava tanto...
fary Camor q' the...
q' me querias... q' me abraça...

Emilia

Madre, nada... a charminha não...
Epiloma profunda...

Epiloma profunda...

At. q' colica!

Ricardo

Tudo the com amor...
ame mt... mt...

Emilia

Se isto é... no dia de mt...
Ricardo

Ricardo

Estou mt...
bozina...
Emilia

Emilia

Quasi todos gostam mais d'isso...
pazas adiantadas

Apollonia / p. 2. 2. 2.

Ja nao posso contar com... tenho medo de arruinar alguma
coisa!

9 de Setembro a 3

Apollonia / p. 1. 1. 1.

Alto q' o outro... ja' aki esta...

Emilia / p. 1. 1. 1.

Ja' meoitar as caras a esse... p. 1. 1. 1. p. 1. 1. 1. p. 1. 1. 1. p. 1. 1. 1.

Apollonia / p. 1. 1. 1.

Como, Luis, fca' fca'...

Apollonia / p. 1. 1. 1.

Ja' m... q' galter com... aza de lombo... fca'... Apollonia / p. 1. 1. 1.

Scena 1. 1. 1. D. A.

Emilia, p. 1. 1. 1. e Cesar.

Emilia / p. 1. 1. 1.

Ah, ah, ah!! este talhada... q' namoroso por imaginacao... ah, ah!

ah!! este talhada q' me contava... ah, ah, ah!!

Apollonia / p. 1. 1. 1.

Ja' m... no meu quarto.

Emilia

Quanto bem... q'ca' pode... p. 1. 1. 1. p. 1. 1. 1. p. 1. 1. 1.

Apollonia / p. 1. 1. 1.

Ja' m... m... q'ca'... p. 1. 1. 1. p. 1. 1. 1. p. 1. 1. 1.



para defensor de los...

que prefieren...
Apolemnia

Alde, unde...
Cecar jucar...

En desamparada...
governar...
amor...
sento...
sido...
Apolemnia...

Come elle...
nos de calzas...

Clara siempre de jocher...

Non como palabra...
se pintas...
levantar...
todas...
Apolemnia...

de...
que porcribes...
Cecar jucar...

Al nas curi...
cant...
declaro...
que a amo...
as mis...
as mis...

intencões são puros e legítimas... Tenho offerecido a meu coração
e a vossa mão. Quilias para the signat. de esta ant. de gend. de pt.
Contínuo e accionado...

Apollonia.

Amorina disse the j. esta ant. anteposita.

- Coras para os mais estipositas

M. não ouço... florimanda / Uma palavra... ^{palavra} uma se p. me corti.
Apollonia para the gulas abas da coraca de Apollonia / Saque
me. de Quilias / Uma palavra. / Apollonia para the gulas
de the ou saque a coraca. nao argumete as ant. de gend. de pt.

Apollonia para...

Quilias.

Coras para...

Quilias.

Apollonia

Quilias esta a anteposita...

Coras

A anteposita...

Apollonia

Quilias por fora uma ocupata...

Coras

Quilias.

Apollonia para...

Quilias e incida...

Carta de 1848



Cora e pectus, e unguem

Abundant e abunda... gaudet q' eu profecto...

Apollonia p'urbando a p'...

Falle h'ca per signas, ande... per... per signas a similit' q'
ho signas. Cora alla q' ambas estig'fate.

Cora e pectus deum instans

Incora complectens? ofus longinquem... vae frequentia... vae deo...
das munda... perora... a p'ora... a p'ora... a p'ora... a p'ora...
ama se d' similit' per the signal de q' a ama, gaudet a ma' d' e co
sacra... similit' per the signal de q' a ma' entenda... f'ulae, p'ora ma'
ma' d' d' amilit' e p'ora ma' s'ora a sua ma' d'... temp' a' h'ca a legia
similit' ma' d' a indigna e per the signal de q' a ma' d'ora p'ora ma'
ma' p'ora ma' d'ora a p'ora p'ora... Ma' p'ora ma' a ma' d'ora e d'ora
e p'ora... d'ora, vae vae vae d'ora... com vae d'ora p'ora ma' d'ora
ma' h'ca vae d'ora...

q' tunc subito deo... d'ora... p'ora... p'ora... p'ora...

Cora... ha vae ma' excellente... d'ora... d'ora... d'ora...
ma' vae ma' d'ora... p'ora... p'ora... p'ora...

Cora p'ora...

Dia ben! p'ora... p'ora... p'ora... p'ora... p'ora...
p'ora... p'ora... p'ora... p'ora... p'ora...

Apollonia p'urbando

Ma'... p'ora... p'ora... p'ora... p'ora...

Cora p'ora de v'

Ma'... p'ora... p'ora... p'ora... p'ora...

De q. eston oblando, a q. eston fallu...
poderá devarer como pueris...
Venas...
maia...
e mar...

Comitia / pueris e d'opras

Meu e dices subit

Apolonia / pueris

Uma mi! um gata... e e encontros... aqui...

Coroas / pueris

Quem? quem e m' avoado?

Apolonia / pueris

Um... alle! p'pelo...
tambem pueris...
que e o...

Branca / pueris

Que diabo pescada!

Comitia / pueris

O Corruptor!

Apolonia / pueris

Ahi vem e bruto d'indas agora!

Comitia

Pega nos! p'pelo...
com Branca

Branca

José... a... e...
Corruptor!

Apolonia / pueris

Pa the tipo q' naí me chama Corruptor...
Forte...

Três...

Lucia M.
Brandão e Emilia.

Brandão *penso...*

Após o jantar não se atira... atira-me... não atira com
preambulos...

Emilia *penso...*

Que estava elle a mandar?



Brandão *penso...*

Memora!

Emilia *penso...*

M. M. ... tanta melhora... já almejava?

Brandão

Já... sim... já almejava... Tanto q' não sei se já a não amava...

Emilia

Uma mentira... Sim... mas não se dá...

Brandão

Memora!... Graças q' não sei se já a não amava...

Emilia

Quanto lhe q' me ama... q' me ama mais q' a mim!

Brandão

E' possível... x... e' não sei...

Emilia

Quanto agradeço, sim... q' me ama...

Brandão

Não tem de que!... q' me ama...

cazar con ellos. heidi prohibido!

Comitas

Es ellos sus hijos caso de prohibido?

Remendos persecuando

heidi prohibido! Cazar con esos muchos q' es não ama...

Comitas

Este es el hijo?

Remendos

Es o engano?

Comitas

Como sabe q' es?

Remendos persecuando

Este heidi cazar! esos muchos q' não se fuma...

Comitas persecuando

Este es el hijo? ~~persecuando~~ este es a sua figura? Então isto
não e' nada?

Remendos persecuando

e' heidi q' es el hijo?

Comitas persecuando

Este heidi q' heidi cazar con ellos.

Remendos

Como sabe q' es? heidi... heidi... heidi... heidi...

Comitas persecuando

Este heidi! esos heidi, heidi... heidi... heidi... heidi... heidi... heidi...

Este heidi... heidi... heidi... heidi... heidi... heidi... heidi... heidi... heidi... heidi...

estou mt. tranquillo... atreves a m. familia... nao se soffr...

Bravido

Ahhhhhh! que talora proprio me vem dulle

União parvamente

Fallo the com toda a serie... familia de Costa tem sangue miltar em suas veias...

Bravido



Que ego! este nome!

União

Lo mais... e do mt. mais q'ja nao existe... facha degraçadas mãs, engraxadas... seduzidas vitim' por um official... de l'egy... e qual tanto mt. e gilla... e nao o deixarei insultar nas mt. presenca!

Bravido parvamente

Clay... Lequeira... e sua filha!

União parvamente

Que tem?

Bravido parvamente

Madra... nada... fonsigo / O mister q' elle ignora... falle a dulle
Eu sou um bento... am... g'p'io... e de as lista de familia a...
pequena... e o p'ido

União

Que ego!

Bravido parvamente

Permitte reparar tudo... e agora quem q' meca... e de a g'p'io

mauã...

Emilia

olha!

Brandão

Se os alhos não coram... não tem dinheiro! Não eu!

Emilia

Antes morte q' tal sorte...

Brandão

Não vou q' não aborreço, e cabelos brancos... e a gota...

Emilia

Anda e lembra!

Brandão

O quanto aipes ^{triste} ~~consciência~~ q' tem o atrevim^{to} de Me esse...
vai e p'pende por aki buscando... ou o ordenar...

Emilia

Porém... esta mudanç... q' que isto deus?

Brandão

Olha...

Apolonia entre portas

Eno... manito pedando em chegar q' determinar...

Emilia

Olha mais... já tá pela b' plano...

Senhor b'

Brandão d'gros. Ruy mundo.

1874

Brandão.

Seu filha... sua filha!... Estava bastante quader... Este...
Aquela... estava se casar... in reparar...
palavra q' soltu... uma...
to... avo morto a meu pai...
por sua filha...
lira de certo por que...

8 e 2

Requiem para a carcer

Morreu tua... morreu tua... Ten razão, multiplica a razão!...
Enfadas e corra mulher detestavel!!

Brandão para Brandão

Que ha tal... e avo... e se não concordava comigo...
função!!



Requiem.

Que q' ella recebeu de visita...

Brandão.

De quem?

Requiem.

D'aquelles telmões q' elle escreveu...

Brandão.

E q'...

Requiem.

E falso!... Pois entao, saiba mais...
tao... ainda ninguém se viu saber...

Brandão.

Oh, disse q' outro cá... pois bem! proce... ...tudo a ver... não se como
...vontade, flicam, fiam, arranjados, pinguera, Raym, e sob a honra com elle!

Scena 19.^a &
O M. Ricardo, e Corac.

Descendo

Ricardo, ppp. recendo

Ando me parece incrível como eu pude abrir a tal porta!..

Descendo

Corac, ppp. recendo

Le eu pôde se suffocar!..

Raymundo, pp. Brandão, no fundo

Corac, e j' onada!

Descendo 2

Brandão, pp. recendo

Agora não, meus amigos!

Ricardo, pp. pt.

Oh, q' q' kiki!

Corac, pp. pt.

O tio de Raymundo!.. q' alarca!

Brandão.

O tio!.. não, não, grandes patife!

Ricardo, pp. pertubado

Sim!

Corac, pp. on.

Sim!

Brandão.

Dizem q' ando em outra casa desta cidade... gabamos publicam. de

g. a. n. m. a. m. a. m. ... De. J. M. ... H. B. ... J. M. ...

Desidero, ... Primum p. m. m. m.

Perdax, v. m. t. ... i. p. e. i. e. m. m. g. ...

Primum p. m. m. m.

Atta, vada, tu. v. m. t. e. c. a. p. i. a. e. a. e. c. h. e. p. i. a. t. e. n. t. e. c. o. m. e. a. n. t. i. p. e. d. i. c. i. t.

V. m. m. v. m. h. a. m. a. p. p. m. m. ... d. e. p. o. r. t. e. p. e. p. e. v. a. i. a. a. c. c. o. n. t. a. r. i. a. u. n. a. v. e. l. l. a.

a. c. a. d. a. s. e. m. d. e. s. t. r. i. t. e. p. r. o. m. i. s. s. i. o. n. i. b. u. s. e. i. p. s. i. a. v. e. l. l. a. t. i. c. a. s. t. a. n. t. i. s. e. m. p. e. r. e.

De. o. r. d. e. p. a. s. s. e. r. v. a. t. i. o. n. e.!

Primum p. m. m. m. e. d. i. t. i. o. n. e. m. p. e. p. e. d. i. c. i. t.

Praxeste bilhete...

Primum p. m. m. m. e. d. i. t. i. o. n. e. m. p. e. p. e. d. i. c. i. t.

Cuvaras t. o. r. a. s. b. i. l. h. e. t. e. ...

Primum p. m. m. m. e. d. i. t. i. o. n. e. m. p. e. p. e. d. i. c. i. t.

It. e. n. o. p. r. o. v. a. s. v. a. t. a. ... n. o. t. a. t. u. r. e. v. e. n. t. u. s. e. t. e. n. t. e. a. c. c. o. n. t. a. r. i. a. u. n. a. v. e. l. l. a. t. i. c. a. s. t. a. n. t. i. s. e. m. p. e. r. e.

M. d. i. s. e. ... u. n. a. v. e. l. l. a. t. i. c. a. s. t. a. n. t. i. s. e. m. p. e. r. e.



Primum p. m. m. m.

Perdax, perdax... e. o. m. u. n. a. s. t. e. p. a. l. a. v. a. s. p. e. r. s. i. m. c. o. m. e. e. l. l. a. v. e. l. l. a. t. i. c. a. s. t. a. n. t. i. s. e. m. p. e. r. e.

a. o. n. i. v. i. s. i. t. a. ... e. i. p. s. i. a. v. e. l. l. a. t. i. c. a. s. t. a. n. t. i. s. e. m. p. e. r. e.

Primum p. m. m. m.

C. e. u. m. m. t. e. n. t. e. m. e. n. t. e. ...

Primum p. m. m. m. e. d. i. t. i. o. n. e. m. p. e. p. e. d. i. c. i. t.

Adressus P. m. t. e. v. e. l. l. a. t. i. c. a. s. t. a. n. t. i. s. e. m. p. e. r. e.

Primum p. m. m. m.

M. d. i. s. e. s. e. n. t. i. a. d. c. o. m. p. o. s. i. t. i. o. n. e. v. a. i. a. v. e. l. l. a. t. i. c. a. s. t. a. n. t. i. s. e. m. p. e. r. e.

Ricarda paterfamilias

A dona desta casa. a senhora. Da casa. tem um defensor.

Cesar p. m.

E em grande...

Rogando p. m.

Seu tal...

Bravos p. m. e general p. m. ^{altas}

Simultaneamente em presença... e p. m. e...

Ricarda.

E em sua...

Cesar p. m.

Seu tal; e muda...

Ricarda p. m. e Cesar p. m.

Comigo e sua... e muda...

Cesar p. m. e Ricarda p. m.

Seus filhos, e p. m. e, e muda... e p. m. e...

Senhora D. e

D. M. Emilia, e Apolonia.

Comigo p. m. e as ultimas palavras, e muda

Elle não é não muda, dem muda, meus filhos... e p. m. e...
em p. m. e... e muda... e muda... e muda...
muda p. m. e... e muda...

Rogando p. m. e...

Seu tal...

Endingsalat...

Alle sicut...

Brandas...

C. domus in unis... p...

Imelin...

Das Proprietar... p... f... f...

Exce...

Tim. ...
Vite ...
...
...
...



Vite...
... 1850

Maraka...

Vite...
...
... 1850

Deligi...

John R. ...
7/16/1853